

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 10 (1892)  
**Heft:** 192

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 8.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3  
Union postale: un an fr. 16,  
2<sup>e</sup> semestre fr. 8.  
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwochs</i> und <i>Samstag</i> Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
--	--	--	--

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (eidg. Gold- und Silberwaarenkontrolle). — Verkehr der Zentralstelle mit den Konkordatsbanken. — Mouvement du bureau central avec les banques concordataires. — Bekanntmachung des schweizerischen Industrie- und Landwirtschaftsdepartements. — Avis du département fédéral de l'industrie et de l'agriculture. — Eintragungspflicht der Spengler ins Handelsregister. — Waarensendungen nach Chile. — Envois de marchandises au Chili. — Post. — Postes. — Geschäftsverkehr mit Japan. — Verkehr mit Spanien. — Auswanderung. — Emigration. — Banques étrangères.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(Betreibungsgesetz Art. 230 und 268.) (Loi sur la poursuite, art. 230 et 268.)

**Kanton Basel-Stadt.** (Sch. 1221)  
*Konkursamt Basel-Stadt.*  
Das Konkursverfahren über **Ehrhard-Korte, Adolf**, unbeschränkt haftender Theilhaber der Firma Ehrhardt & C<sup>o</sup> in Basel, wurde durch Beschluss des Civilgerichts Basel-Stadt vom 30. August 1892 geschlossen erklärt.

**Kanton St. Gallen.** (Sch. 1212)  
*Konkursamt St. Gallen.*  
Das Verfahren im Konkurse des **Klaus, Gustav**, in Zuzwil, ist geschlossen.

**Canton de Neuchâtel.** (Sch. 1227)  
*Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.*  
Par jugement en date du 30 août 1892, le président du tribunal civil de La Chaux-de-Fonds a prononcé la clôture de la faillite de **Lafont, Jaques-Auguste**, précédemment entrepreneur, à La Chaux-de-Fonds.

**Amtlicher Theil. — Partie officielle.**

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(Betreibungsgesetz Art. 231 u. 232.) (Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

**Kanton Basel-Stadt.** (K.-E. 1220)

*Konkursamt Basel-Stadt.*  
**Gemeinschuldner:**  
**Saladin, Karl Jakob Albert**, Inhaber der Firma J. Saladin älter, Schuhhandlung, Gerbergasse 69, in Basel.  
*Datum der Konkureröffnung:* 30. August 1892.  
*Erste Gläubigerversammlung:* Freitag, den 9. September 1892, im Saale des Civilgerichts, Bäumleingasse 3.  
*Eingabefrist:* 3. Oktober 1892.

**Kanton St. Gallen.** (K.-E. 1207)

*Konkursamt Gossau.*  
**Gemeinschuldner:**  
**Fuchs, Emil**, Papierfabrikant, Krüzern, Straubenzell.  
*Datum der Konkureröffnung:* 27. August 1892.  
*Erste Gläubigerversammlung:* Mittwoch, den 7. September 1892, Vormittags 10 Uhr, im «Ochsen» in Gossau.  
*Eingabefrist:* 3. Oktober 1892.

**Konkursamt St. Gallen.** (K.-E. 1215)

**Gemeinschuldner:**  
**Egli-Lutz & Comp.**, Broderies, und der Gesellschafter Carl Eduard Lutz-Egli von Herrliberg, Vadianstrasse Hier.  
*Datum der Konkureröffnung:* 29. August 1892.  
*Erste Gläubigerversammlung:* Samstag, den 10. September 1892, Vormittags 11 Uhr, Konkursamt Rathaus, St. Gallen.  
*Eingabefrist:* 3. Oktober 1892.

**Canton de Neuchâtel.** (K.-E. 1221)

*Office des faillites de Boudry.*  
**Succession répudiée**  
de **Ador, François**, feu Pierre-François, décédé à Cortaillod le 12 juin 1892.  
*Date de l'ouverture de la faillite:* 29 août 1892.  
*Liquidation sommaire* (L. P. art. 231).  
*Délai pour les productions:* 23 septembre 1892.

**Canton de Genève.** (K.-E. 1218)

*Office des faillites de Genève.*  
**Faillite:**  
**Dame Gerbel V<sup>re</sup>, C.**, demeurant à Genève, 7, Rue de Chantepoulet.  
*Date de l'ouverture de la faillite:* 25 août 1892, à 9 heures du matin.  
*Première assemblée des créanciers:* Lundi, 12 septembre 1892, à 9 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>me</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.  
*Délai pour les productions:* 3 octobre 1892.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(Betreibungsgesetz Art. 249.) (Loi sur la poursuite, art. 249.)

**Kanton Luzern.** (Ko. 1226)  
*Konkursamt Luzern.*  
Der Kollokationsplan im Konkurse über **Haverkamp, Clemens**, Schuhhandlung bei der Reussbrücke in Luzern, liegt beim Konkursamt auf.  
*Anfechtungsfrist:* Bis 13. September 1892.

**Kanton Appenzell Auser-Rhoden.** (Ko. 1223)  
*Konkursamt Hinterland, in Herisau.*  
Der Kollokationsplan im Konkurse des **Diem-Schlegel, Jakob**, Wirth in Schwellbrunn, ist beim Konkursamt zur Einsicht aufgelegt.  
*Anfechtungsfrist:* Bis 13. September 1892.

**Kanton Schaffhausen.** (Ko. 1224)  
*Konkursamt Schaffhausen.*  
Im Konkurse **Rieger, Conrad**, Mühl- und Schleifsteinhandlung in Schaffhausen, liegt der Kollokationsplan bis und mit 13. September 1892 zur Einsicht auf.

**Canton de Vaud.** (Ko. 1229)

*Office des faillites d'Orbe.*  
Les créanciers de la faillite de **Beauverd, François**, cafetier, à Orbe, sont avisés que l'état de collocation est déposé à l'office des faillites, Rue du Temple, maison Spengler, à Orbe.  
L'action des opposants doit être intentée dans les dix jours dès cette publication, soit du 4 au 13 septembre 1892.

**Office des faillites de Vevey.** (Ko. 1214)

Les états de collocation dans les faillites ci-après sont déposés à l'office des faillites de Vevey:

**Faillites:**  
1<sup>o</sup> **Moginier, Jules**, à Vevey.  
2<sup>o</sup> **Delapierre, Christian**, à Vevey.  
3<sup>o</sup> **Schoch, Marie**, à Vevey.  
L'action des opposants doit être intentée dans les 10 jours dès cet avis, soit jusqu'au 13 septembre 1892.

**Canton de Neuchâtel.** (Ko. 1209)

*Office des faillites de Boudry.*  
1<sup>o</sup> Les créanciers intervenus dans la faillite de **Dame Bader-Stern, Elise**, modiste, à Boudry, sont informés que le tableau de distribution et le compte final de la masse sont déposés pendant dix jours, soit jusqu'au 13 septembre 1892, à l'office des faillites de Boudry, où ils peuvent en prendre connaissance.  
2<sup>o</sup> Les créanciers de la succession répudiée de **Chabloz, Pierre-Frédéric**, quand vivait vigneron, à Boudry, sont avisés que l'état de collocation est déposé à l'office des faillites de Boudry, où ils peuvent en prendre connaissance.  
Les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 13 septembre 1892. (Ko. 1210)

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(Betreibungsgesetz Art. 251.) (Loi sur la poursuite, art. 251.)

**Kanton Zürich.** (Ko. 1213)  
*Konkursamt Zürich.*  
Im Konkurse über **Epple, Carl**, Schnitzereiwaarengeschäft in Zürich, hat in Folge Einganges zweier neuer Ansprachen eine Abänderung des Kollokationsplanes stattgefunden.  
*Anfechtungsfrist:* Bis 13. September 1892.

**Canton de Vaud.** (Ko. 1214)  
*Office des faillites de Vevey.*  
L'office des faillites de Vevey a admis en 1<sup>re</sup> classe les productions tardives ci-après:

**Faillites:**  
1<sup>o</sup> **Monnet, Constant**, Veytaux, fr. 518.—  
2<sup>o</sup> **Meyer, Charles**, Vevey, tr. 212. 75.  
*Délai d'opposition:* 13 septembre 1892.

**Canton de Genève.**

(Ko. 1219)

*Office des faillites de Genève.*

Ensuite d'une nouvelle production, l'état de collocation des créances de la succession répudiée de feu **Montfort, François**, quand vivait confiseur, à Chêne-Bourg-Genève, a été rectifié.

Les créanciers peuvent prendre connaissance de cette rectification à l'office des faillites, à Genève, au palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four, et les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 13 septembre 1892.

**Konkurs-Steigerungen.****Kanton Bern.**

(St. 1226)

*Konkursamt Biel.***Gemeinschuldner:**

**Merz, Friedrich**, Friedrichs sel., von Menziken, Metzgermeister in Biel.

*Steigerungsgegenstände:*

1) Ein unter Nr. 46 für Fr. 21,300 brandversichertes Wohnhaus nebst Sitz, Garten und Umschwung im Halte von 11,82 Aren am untern Kanalweg zu Biel, im Kataster unter Sekt. c. Nr. 243, 244, 245 und 246 eingetragen. Grundsteuerschätzung Fr. 30,827.

2) Eine unter Nr. 23 für Fr. 12,400 brandversicherte Scheune mit Wohnung an der Dufourstrasse zu Biel, sammt Sitz und Garten, im Halte von 3,75 Aren, im Kataster unter Sekt. a. Nr. 4017 und 4018 eingetragen. Grundsteuerschätzung Fr. 14,651.

Steigerung: *Mittwoch, den 5. Oktober 1892*, Nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zur Krone in Biel.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. September 1892 an beim Konkursamt Biel zur Einsicht auf.

**Kanton Luzern.**

(St. 1207)

*Konkursamt Luzern.*

Die in Nr. 187 des Schweizer Handelsamtsblatt vom 27. August angekündigte und auf den 22. September angesetzte Steigerung über Gültbrief und Liegenschaft des **Rogger, Xaver**, wird verschoben auf *Donnerstag, den 6. Oktober künftigt*, Nachmittags 2 Uhr, auf dem Stadtgerichtshause in Luzern.

Der Steigerungsbrief mit Bedingungen liegt vom 26. September an beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.****Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(Betreibungsgesetz Art. 304.)

(Loi sur la poursuite, art. 304.)

**Kanton Zürich.**

(N. V. 1216)

*Bezirksgericht Zürich, I. Sektion.*

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen **Müller-Hagenbuecher, Jakob**, von Aussersihl, wohnhaft am Neumarkt 2 in Zürich, seinen Konkursgläubigern vorschlägt, ist auf *Samstag, den 10. September 1892*, Vormittags 11 Uhr, Tagfahrt angesetzt worden.

Hievon wird den Gläubigern mit dem Bemerkten Kenntniss gegeben, dass sie ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der angesetzten im Gerichtsgebäude im Seinau stattfindenden Verhandlung anbringen können.

**Canton de Berne.**

(N. V. 1225)

*Tribunal de Courtelary.*

Il est porté à la connaissance des intéressés que terme pour voir statuer sur l'homologation du concordat intervenu le 8 août 1892, entre **Dame V<sup>e</sup> Schleusener, Clémentine-Caroline**, magasin de comestibles, à St-Imier, et ses créanciers, a été fixé sur *jeudi, 8 septembre 1892*, dès les 9 heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Canton de Genève.**

(N. V. 1208)

*Tribunal de 1<sup>re</sup> instance.*

Le tribunal de 1<sup>re</sup> instance, sis à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A, siégeant en audience publique le *lundi, 12 septembre 1892*, à 9 heures du matin, statuera sur l'homologation du concordat intervenu entre le sieur **Kaiser, Favre**, négociant, domicilié à Genève, 15, Rue de la Croix d'Or, et ses créanciers.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**

(Betreibungsgesetz Art. 306 u. ff.)

(Loi sur la poursuite, art. 306 et suiv.)

**Kanton Aargau.**

(N. B. 1222)

*Bezirksgericht Baden.*

Der von **Vogler, Martin**, Bürstenfabrikant in Ober-Rohrdorf, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist von der Nachlassbehörde durch Erkenntniss vom 23. August 1892 gerichtlich bestätigt worden und in Rechtskraft erwachsen.

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.****LA FONCIÈRE, compagnie d'assurances sur la vie, à Paris.**

Par suite de la cession au «Phénix» du portefeuille suisse de la compagnie «La Foncière-vie», les domiciles juridiques de la Foncière ont été modifiés comme suit:

**Canton de Berne:** MM. Jacot frères, à Berne.  
 » **Genève:** M. Etienne Mazel, à Genève.  
 » **Lucerne:** » J.-J. Meyer, instituteur, à Lucerne.  
 » **Thurgovie:** » Etter-Schneider, à Munsterlingen.  
 » **Neuchâtel:** MM. Wavre & Borel, à Neuchâtel.  
 » **Soleure:** » les fils de Casimir von Arx, à Olten.  
 » **St-Gall:** M. B. Durler, à St-Gall.  
 » **Glaris:** » F.-U. Glarner-Hussy, à Stachelberg.  
 » **Zurich:** MM. Ochsner & C<sup>ie</sup>, à Zurich.  
 » **Vaud:** M. R. Mellet, à Lausanne.  
 » **Bâle-Ville:** MM. Koechlin & Sandreuter, à Bâle.

Bâle, le 30 août 1892.

Les mandataires généraux:

(D. 82)

**Koechlin & Sandreuter.****Gladbacher Feuerversicherungs-Gesellschaft in M.-Gladbach.**

Das Rechtsdomizil wird verzeigt:

Für den **Kanton Freiburg** bei Herrn **Hugo Hafner**, Advokat in **Murten**.  
 » » » **Uri** bei Herrn **H<sup>e</sup>h Danioth-Gisler**, Kaufmann in **Alddorf**.  
 » » » **Tessin** bei Herrn **Theodoro Meyer** in **Lugano**.

Zürich, 27. August 1892.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:

(D. 81)

**Jean Schmid.****LA PRÉSERVATRICE,**

Compagnie anonyme d'assurances à primes fixes contre les risques d'accidents, à PARIS.

Le domicile juridique de la compagnie est désigné pour le **Canton d'Unterwalden-le-Bas** chez M. Théodor Odermatt, à Buochs.

Neuchâtel, le 31 août 1892.

Pour la Préservatrice,

Le mandataire général:

(D. 88)

**Aff. Bourquin.****Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale****Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino***Ufficio di Bellinzona.*

1892. 30 agosto. La ditta individuale **Carmine Giovanni**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 23 aprile 1883, n° 58, pag. 457), viene cancellata, ad istanza del titolare, per cessione di negozio.

30 agosto. La ditta individuale **Antonio Forni, Caffè ristorante della Posta**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 9 aprile 1883, n° 51, pag. 393), viene cancellata pel decesso del titolare.

30 agosto. La ditta individuale **Antonio Forni, Hôtel de la Poste et Pension**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 13 aprile 1883, n° 53, pag. 409), viene cancellata pel decesso del titolare.

30 agosto. La ditta individuale **Antonio Forni, Albergo dell' Angelo**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 24 gennaio 1888, n° 10, pag. 75), viene cancellata pel decesso del titolare.

30 agosto. Proprietaria della ditta **Pedruzzi-Forni Bice**, in Bellinzona, è **Pedruzzi Bice** nata **Forni**, di Daro, domiciliata in Bellinzona. Genere di commercio: Albergo della Posta e Svizzero e Angelo.

*Ufficio di Mendrisio.*

30 agosto. Proprietario della ditta **Antonio Scanziani**, in Balerna, è **Antonio Scanziani** fu **Pietro** da Balerna suo domicilio. Genere di commercio: Manifatture, Stoffe, Filati ed altri generi con Sartoria.

30 agosto. Proprietario della ditta **Achille Bernasconi**, in Morbio Inferiore, è **Achille Bernasconi** fu **Pietro** da Morbio Inferiore suo domicilio. Genere di commercio: Molino.

**Bidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.****Marken. — Marques.****Eintragungen. — Enregistrements.**

31 août 1892, 4 heures après-midi.

No 5981.

**Edmond Fornachon**, distillateur-liquoriste,

Yverdon (Suisse).



**Alcool de menthe fabriqué avec de la menthe américaine et de l'alcool neutre.**

1<sup>er</sup> septembre 1892, 8 heures avant-midi.

No 5982.

**Favre & C<sup>ie</sup>, successeurs de Favre-Leuba & C<sup>ie</sup>, fabricants,**  
 au Locle (Suisse).



**Mouvements, cadrans, étuis et boîtes de montres.**



**Löschung. — Radiation.**

Die unter Nr. 5880 auf die Firma Goschler & Co., Fabrikanten in Biel, für **Taschen-Uhrengehäuse, Taschen-Uhrenwerke und Verpackungsschachteln für Taschen-Uhren** eingetragene Marke ist am 2. September 1892 auf Ansuchen der genannten Firma gelöscht worden.

**Berichtigung. — Rectification.**

Die Inhaber der unter Nr. 5965 eingetragenen Marke heissen: **Finlayson, Bousfield & Co.**, Fabrikanten, in Johnstone (Grossbritannien), und nicht: *Finlayson, Bousfield & Co.* Publiziert den 1. September 1892.

**Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent.**

Poinçonnement du mois d'août 1892.

Bureaux	Boîtes de montres or	Boîtes de montres argent	Total
1. Bienne . . . . .	906	33,317	34,223
2. Chaux-de-Fonds . . . . .	23,379	2,945	26,324
3. Fleurier . . . . .	603	5,267	8,570
4. Genève . . . . .	1,746	3,364	5,110
5. Granges (Soleure) . . . . .	96	15,747	15,843
6. Locle . . . . .	5,380	2,514	7,894
7. Neuchâtel . . . . .	—	889	889
8. Noirmont . . . . .	1,017	6,215	7,232
9. Porrentruy . . . . .	—	17,885	17,885
10. St-Imier . . . . .	169	14,069	14,238
11. Schaffhouse . . . . .	128	4,645	4,773
12. Tramelan . . . . .	1,321	32,343	33,664
<b>Total</b>	<b>34,745</b>	<b>142,200</b>	<b>176,945</b>

Berne, le 3 septembre 1892.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

**Zentralstelle der Konkordatsbanken — Bureau central des banques concordataires.****Verkehr mit den Konkordatsbanken****Mouvement avec les banques concordataires**

im August 1892 — en août 1892.

1. Uebertragungen von Konto auf Konto Virements de compte à compte . . . . .	Fr.	826,702. 25
2. Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse:		
Eingang — Entrée . . . . .	Fr.	165,300. —
Ausgang — Sortie . . . . .	"	765,300. —
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>1,175,302. 25</b>

**Bekanntmachung.**

Vom 4. bis 25. September nächsthin findet in Basel (Neubau der Allgemeinen Gewerbeschule, Petersgraben) die vom unterzeichneten Departement veranstaltete **Erste schweiz. Ausstellung der vom Bundes subventionierten kunstgewerblichen und technisch-gewerblichen Fachschulen, Kurse und Lehrwerkstätten** statt. Sie ist täglich geöffnet von Morgens 10 Uhr bis Nachmittags 5 Uhr. Eintritt frei. Offizielle Kataloge (in deutscher und französischer Sprache) sind an der Garderobe, sowie in jeder Buchhandlung zu beziehen (Preis 50 Cts).

Bern, den 27. August 1892.

Schweiz. Industrie- u. Landwirtschaftsdepartement.

**AVIS.**

Du 4 au 25 septembre prochain aura lieu à **Bâle** (bâtiment de l'«Allgemeine Gewerbeschule», Petersgraben), ensuite de dispositions arrêtées par le département soussigné, la **première exposition des écoles des arts industriels, des écoles techniques spéciales, des cours pratiques et des ateliers d'apprentis subventionnés par la Confédération**. Elle sera ouverte chaque jour de 10 heures du matin à 5 heures du soir. Entrée gratuite. On peut se procurer le catalogue officiel (en français et en allemand) au vestiaire de l'exposition et dans chaque librairie (prix 50 cent.).

Berne, le 27 août 1892.

Département fédéral de l'industrie et de l'agriculture.

**Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.****Handelsregister.**

**Eintragspflicht der Spengler.** Der Bundesrath hat am 26. August d. J. den Rekurs des Joh. Kaufmann, Spengler, in Brunnadern, vom 13. August abhin, gegen einen Beschluss der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibungs- und Konkursbeamte des Kantons St. Gallen, vom 10. gl. Mts., durch welchen er zur Eintragung in das Handelsregister verpflichtet worden ist, begründet erklärt und den Rekurrenten von der Pflicht zur Eintragung in's Handelsregister entbanden. Der Bundesrath stützte sich dabei auf folgende Erwägungen:

I. Der Rekurrent, von den st. gallischen Behörden zur Vorlage seiner Geschäftsbücher aufgefordert, weigerte sich dessen, trotzdem er darauf aufmerksam gemacht worden war, dass in diesem Falle nach einem Entscheide des eidg. Justizdepartements angenommen werden müsse, es würden sich aus denselben in Beziehung auf die jährliche Roheinnahme Summen ergeben, welche den im letzten Absatz des Art. 13 der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt, vom 6. Mai 1890, genannten Betrag übersteigen. Er wurde daher als zur Eintragung verpflichtet erklärt, wobei die kantonale Aufsichtsbehörde annahm, dass bei Spenglern von einem eigentlichen Waarenlager nicht gesprochen werden könne, weshalb dasselbe hier bei Beurtheilung der Eintragspflicht ausser Betracht fallen müsse.

II. Wie der Bundesrath am 23. August 1892 in Sachen des Metzgers Künzler festgestellt hat (S. H. A. B. Nr. 188 vom 30. August d. J.), können nach Art. 13, Ziff. 3, litt. c der Verordnung vom 6. Mai 1890 allerdings auch Handwerker zur Eintragung in das Handelsregister verpflichtet sein, indessen nur unter der Voraussetzung, dass ihr Gewerbe vermöge des Umfangs oder der Art des Geschäftsbetriebes den Handelsoder Fabrikationsgewerben gleichgestellt werden kann.

Bei Wiedergabe von Mittheilungen beliebe man die Quelle anzugeben. — En reproduisant des communications, on est prié d'en indiquer la source.

III. Spengler sind in der Regel blosse Handwerker. Doch können auch sie Kaufleute oder Fabrikanten werden, wenn sie ein Waarenlager halten oder ihr Gewerbe im Grossen betreiben. Im ersteren Falle muss bei der Beurtheilung der Eintragspflicht neben der jährlichen Roheinnahme auch der Durchschnittswert des Waarenlagers in Berücksichtigung gezogen werden.

IV. a. Ueber den Durchschnittswert des Waarenlagers des Rekurrenten geben die Akten keinen Aufschluss; namentlich liegen keine Anhaltspunkte für die Annahme vor, dass derselbe den Betrag von Fr. 2000 erreiche.

b. Dass beim Rekurrenten fabrikmässiger Grossbetrieb vorliege, ist weder erstellt, noch behauptet. Als erwiesen kann nur angenommen werden, dass seine jährliche Roheinnahme den Betrag von Fr. 10,000 übersteige.

Ein handwerksmässiger Betrieb ändert seinen Charakter aber nicht schon dadurch, dass er in erheblichem Umfange geschieht und erhebliche Resultate liefert. Für das Handwerk charakteristisch ist das Vorwiegen der persönlichen Arbeitskraft, das Mitarbeiten des Meisters, das Arbeiten im Kleinen.

**Zollwesen. — Douanes.**

**Waarensendungen nach Chile.** Laut einer amtlichen Mittheilung des chilenischen Konsulates in Genf werden vom 1. Januar 1893 an in den chilenischen Zollämtern keine Waaren zur Verzollung angenommen, bei denen nicht in der Zolldeklaration neben dem Zeichen oder der Nummer das Bruttogewicht in Kilogrammen angegeben ist.

**Envois de marchandises au Chili.** Suivant une communication officielle du consulat du Chili à Genève, les bureaux de douane de ce pays n'admettront plus au dédouanement, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1893, les marchandises dont la déclaration de douane ne renfermera pas outre la marque ou le numéro l'indication du poids brut en kilogrammes.

**Transportwesen. — Transports.**

**Post.** 1) Mustersendungen nach Portugal dürfen nicht über Frankreich geleitet werden. Die Leitung solcher Sendungen hat ausschliesslich über Ostende-Southampton zu erfolgen. 2) Nach Dänemark dürfen nicht Beförderung erhalten: Lumpen, gebrauchte Watte, Wollenabfälle, Papierschnitzel, Früchte, Gemüse und Blumen. 3) Die Einfuhr folgender Gegenstände ist in Schweden untersagt: Lumpen, Bettzeuge, getragene Kleider und alle ähnlichen Waaren und Effekten. 4) Nachdem auch die Leitung über Hamburg nicht mehr benützt werden kann, ist der Poststückverkehr mit Portugal vorübergehend gänzlich unterbrochen. Poststücke nach Portugal sollen daher bis auf Weiteres nicht mehr zur Beförderung angenommen werden.

**Postes.** 1<sup>o</sup> Les envois d'échantillons à destination du Portugal ne doivent pas être acheminés par la France. La seule voie ouverte à ces envois est celle d'Ostende-Southampton. 2<sup>o</sup> Ne peuvent être expédiés en Danemark: les chiffons, la ouate usagée, les déchets de laine, les rognures de papier, les fruits, les légumes et les fleurs. 3<sup>o</sup> L'importation des objets suivants est interdite en Suède: les chiffons, la literie, les habits usagés, ainsi que toutes les marchandises et effets de ce genre. 4<sup>o</sup> L'acheminement par Hambourg ne pouvant plus non plus être utilisé, l'échange des colis postaux avec le Portugal est pour le moment complètement interrompu. En conséquence, il ne doit jusqu'à nouvel ordre plus être accepté d'envois de ce genre pour cette destination.

**Verschiedenes. — Divers.**

**Geschäftsverkehr mit Japan.** Es sind in den letzten Jahren zu wiederholten Malen schweizerische Geschäftshäuser dadurch zu Verlusten gekommen, dass sie an gewisse in Japan niedergelassene Importeure, ohne sich vorher über deren Kreditfähigkeit und geschäftliche Moralität an kompetenter Stelle zu erkundigen, Waaren abgaben.

Wir empfehlen den schweizerischen Exporteuren, sich jeweilen vor Anknüpfung neuer Verbindungen mit Japan an den Vorort des schweizerischen Handels- und Industrievereins in Zürich zu wenden, welcher im Falle sein wird, denselben mit nähern Aufschlüssen in genannter Beziehung an Hand zu gehen.

**Verkehr mit Spanien.** Laut königlicher Verordnung vom 27. August d. J. haben die von Antwerpen kommenden Schiffe eine Quarantaine durchzumachen. Sodann ist an der spanisch-französischen Grenze ein sanitärer Aufwachdienst in's Leben gerufen worden. Personen, welche der Cholera verdächtig erscheinen, werden zurückgewiesen oder in zu diesem Zwecke errichtete Lazarethe verbracht. Gesunde Personen erhalten ein Patent, in welchem sowohl ihr Herkunfts- als ihr Bestimmungsort angegeben wird. Dasselbe ist vor Ablauf von 24 Stunden seit der Ankunft dem Bürgermeister vorzuweisen, welcher den Inhaber während einer Woche unter ärztliche Beobachtung stellen lässt. Verdächtige Waaren werden an der Grenze einer Desinfektion unterworfen.

**Auswanderung.** Das schweiz. Konsulat in Havre hat dem eidg. Departement des Auswärtigen zur Kenntniss gebracht, dass die Direktion der Compagnie générale transatlantique daselbst in Folge des Ausbruchs der Cholera nur noch solche Auswanderer befördere, welche in den von ihr eingerichteten Spezialzügen dort ankommen, dass die nächste Einschiffung von Auswanderern in Cherbourg stattfinde und dass einstweilen die Schiffe der hamburgisch-amerikanischen Pakelfahrtgesellschaft in Havre nicht mehr anlegen. Gleichzeitig werden die schweizerischen Arbeiter davor gewarnt, gegenwärtig in Havre Arbeit zu suchen.

**Emigration.** Le consul suisse au Havre a fait savoir au département fédéral des affaires étrangères, qu'ensuite de l'épidémie de choléra la direction de la Compagnie générale transatlantique n'expédiera plus, jusqu'à nouvel ordre, que les émigrants arrivant au Havre par ses trains spéciaux, que le prochain embarquement aura lieu à Cherbourg et que les paquebots de la Compagnie hambourgeoise-américaine ne touchent plus au Havre pour le moment. Il recommande en même temps aux ouvriers suisses de ne pas aller chercher actuellement du travail dans ce port.

**Banques étrangères.****Banque de France.**

	25 août.		1 <sup>er</sup> septembre.		25 août.		1 <sup>er</sup> septembre.	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Encaisse métal-								
lique . . . . .	2,969,550,793	2,966,308,227			3,083,706,050	3,091,629,480		
Portefeuille . . . . .	431,870,648	500,447,467						
					852,128,045	847,365,372		

**Banca nazionale nel regno d'Italia.**

	10 août.		20 août.		10 août.		20 août.	
	L.	L.	L.	L.	L.	L.	L.	
Moneta metallica	224,947,108	225,051,301			581,482,973	572,109,393		
Portafoglio . . . . .	346,933,027	347,862,615						
					70,315,686	72,890,488		

SCHWEIZERISCHE NORDOSTBAHN.

Prospekt

für die

Ausgabe von 10,000 Stamm-Aktien zu 500 Franken im Nominalwerthe von 5,000,000 Franken.

Nachdem die Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerischen Nordostbahngesellschaft am 29. Juni 1892 dem Antrage des Verwaltungsrathes betreffend die Liquidation der Rücklage behufs Erhöhung des Gesellschaftskapitals in Verbindung mit der in § 3 der Gesellschaftsstatuten vom 7. November 1890 vorgesehenen Erhöhung des Gesellschaftskapitals von 75 auf 80 Millionen Franken die Genehmigung erteilt hat, ist die Nordostbahn im Falle, hiernit

10,000 Stamm-Aktien zu Fr. 500 im Nominalwerthe von 5 Millionen Franken unter nachfolgenden Bedingungen zur Subscription aufzulegen.

I.

- 1) Die Ausgabe dieser neuen Aktien geschieht à pari = Fr. 500. — per Aktie, zahlbar in Schweizerwährung. Für die bei den deutschen Anmeldestellen erfolgenden Zeichnungen versteht sich der Subscriptionspreis unter Hinzurechnung der deutschen Stempelgebühr.
- 2) Auf den in Abschnitt II und III kundgegebenen Termin hat eine erste Einzahlung von 35 % = Fr. 175. — per Aktie stattzufinden, wogegen auf den Namen lautende Interimsscheine verabfolgt werden.
- 3) Den Inhabern der anlässlich der Auszahlung der Aktien-Dividende pro 1891 (Publikation vom 1. Juli 1892) ausgegebenen Gutscheine und Certifikate steht für je 14 solcher Gutscheine bezw. für je ein Certifikat das **Vorrecht auf eine neue Stammaktie** zu und es müssen bei Geltendmachung desselben zur Leistung obiger ersten Einzahlung von 35 % = Fr. 175. — per Aktie je 14 solcher Gutscheine à Fr. 12.50 oder je ein Certifikat für 14 Gutscheine à Fr. 12.50 = Fr. 175. — eingeliefert werden.
- 4) Die Resteinzahlung von Fr. 325. — per Aktie hat auf 31. Dezember 1893 in Baar zu geschehen, unter Austausch der Interimsscheine gegen die definitiven Titel.
- 5) Die subscribirten bezw. zugetheilten Aktien können schon vor Ende 1893, sei es anlässlich der ersten Einzahlung oder später, durch Baarzahlung der restirenden Fr. 325. — liberirt werden; in diesem Falle werden dafür **Interims-Aktien** auf den Inhaber abgegeben, deren Austausch in definitive Titel ebenfalls auf 31. Dezember 1893 erfolgt.
- 6) Bei den deutschen Stellen sind die Einzahlungen zum Tageskurse für Schweizerwährung, dessen Bestimmung der betreffenden Anmeldestelle zusteht, zu leisten.
- 7) Für verspätete Einzahlungen wird ein Verzugszins von 5 % berechnet. Aktionäre, welche mit der Aktieneinzahlung trotz Aufforderung, gemäss § 5 der Gesellschaftsstatuten vom 7. November 1890, säumig sind, gehen ihrer Rechte aus der Zeichnung der Aktien und der geleisteten Einzahlung verlustig.
- 8) Für die eingezahlten Beträge wird ein fester Zins von 4 1/2 % jährlich vergütet. Die Interims-Aktien sind mit Zinscoupons von Fr. 22.50 für das Jahr 1893 versehen, zahlbar am 31. Dezember 1893 bei den offiziellen Zahlungsstellen der Nordostbahn. Im Uebrigen gelten für Verrechnung und Bezahlung der Zinsen folgende Bestimmungen:
  - a. Bei Liberirung der zugetheilten Aktien vor 31. Dezember 1892 wird von dem einzuzahlenden Kapitalbetrag von Fr. 325. — abgerechnet:
    - 1) der Zins von Fr. 175. — für das IV. Quartal 1892 = Fr. 2. —
    - 2) Der Zins von dem einzuzahlenden Kapitalbetrag von Fr. 325. — für die Zeit von der Einzahlung, jedoch höchstens vom 1. Oktober an bis 31. Dezember 1892 mit 4 Cts. per Tag.
  - b. Bei Liberirung der zugetheilten Aktien nach 31. Dezember 1892 aber vor 31. Dezember 1893 wird von dem einzuzahlenden Kapitalbetrag von Fr. 325. — abgerechnet der Zins von Fr. 175. — für das IV. Quartal 1892 mit Fr. 2. —, dagegen hinzugerechnet der Ratazins von Fr. 325. — für die Zeit vom 1. Januar 1893 an bis zum Tage der Einzahlung mit 4 Cts. per Tag.
  - c. Bei Liberirung der zugetheilten Aktien auf den 31. Dezember 1893 wird der Zins von Fr. 175. — für fünf Quartale (1. Oktober 1892 bis 31. Dezember 1893) mit Fr. 10. — von dem einzuzahlenden Kapitalbetrag von Fr. 325. — abgerechnet.
- 9) Vom Beginn des Jahres 1894 an geniessen die neuen Aktien die vollen statutemässigen Rechte, in der Meinung, dass deren Dividenden-Berechtigung erstmals für das Jahr 1894 eintritt.

II.

Die Subscription

für die Inhaber der Gutscheine und Certifikate d. d. 1. Juli 1892, welche ihr **Vorzugsrecht** ausüben wollen, findet

**am 12. bis und mit 16. September 1892**

in den üblichen Geschäftsstunden, sowohl bei der Hauptkasse der Schweizerischen Nordostbahn im Bahnhof Zürich, als bei den am Schlusse dieses näher bezeichneten Stellen statt, wo Prospekte und Anmeldeformulare zu beziehen sind. Es gelten für die **Subscription** nachfolgende weitere Bestimmungen:

- 1) Das den Inhabern von Gutscheinen oder Certifikaten eingeräumte Vorzugsrecht zur Subscription auf die neuen Stammaktien wird in der Weise zur Geltung gebracht, dass **mit der Anmeldung zur Subscription auf je eine neue Aktie gleichzeitig je 14 Gutscheine oder ein Certifikat als Gegenwerth der ersten Einzahlung von 35 % von Fr. 500. — per Aktie = Fr. 175. —** Werth 1. Oktober 1892 an die Subscriptionsstelle abzuliefern sind, wogegen die bezüglichen von diesem Tage an à 4 1/2 % verzinslichen und auf den **Namen lautenden Interimsscheine** ausgingegeben werden.
- 2) Die Liberirung der Aktien, sei es anlässlich der Subscription oder später, kann nur bei der Hauptkasse der Nordostbahn in Zürich stattfinden und es werden die **liberirten** auf den **Inhaber lautenden Interims-Aktien** gegen Rückgabe der Interimsscheine den Subscribenten zugestellt.

III.

Soweit die Begebung der neuen 10,000 Stamm-Aktien nicht durch Geltendmachung des den Besitzern der Gutscheine bezw. Certifikate eingeräumten Vorzugsrechtes gedeckt wird, wird gleichzeitig, d. h. ebenfalls

**am 12. bis und mit 16. September 1892**

eine freie Subscription

unter nachfolgenden besondern Bedingungen eröffnet:

- 1) Der Emissionspreis bleibt der gleiche, wie er in Abschnitt I, Ziffer 1 aufgeführt ist, nämlich à pari oder Fr. 500. — für eine neue Stammaktie.
- 2) Für den Fall einer Ueberzeichnung des zur freien Subscription verbleibenden Betrages wird eine entsprechende Reduktion der Anmeldungen vorbehalten.
- 3) Nach erfolgter Zuteilung an die Subscribenten, spätestens aber am 1. Oktober 1892 hat die erste Einzahlung von 35 % des Nominalbetrages von Fr. 500. — per Aktie = Fr. 175. — ebenfalls bei denjenigen Stellen zu geschehen, durch deren Vermittlung die Zeichnung stattgefunden hat, und es beginnt die 4 1/2 % Verzinsung dieser Einzahlung von obigem Tage an. Für diese erste Einzahlung werden auch einzelne Gutscheine oder Certifikate, deren Vorrecht nicht beansprucht wurde, zum Nennwerth von je Fr. 12.50 bezw. Fr. 175. — an Zahlungsstatt angenommen.
- 4) Die Zeichnungsstellen sind berechtigt, bei der Subscription eine Kautions von 10 % des Nominalbetrages in Baar oder soliden Werthpapieren zu verlangen.
- 5) Im Uebrigen gelten auch für diesen Theil der Subscription die in Abschnitt I und in Ziffer 2 von Abschnitt II aufgestellten Bedingungen.

IV.

Es wird noch ausdrücklich in Erinnerung gebracht, dass laut Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juni 1892 die Gutscheine und Certifikate nur als erste Einzahlung von 35 % = Fr. 175. — per Aktie angenommen werden und dass die hiefür nicht verwendeten Stücke später nur noch Anspruch auf Einlösung im Sinne des zitierten Beschlusses haben.

Zürich, den 20. August 1892.

Die Direktion der Schweiz. Nordostbahn-Gesellschaft.

Subscriptionen

nehmen entgegen:

I. Schweiz.

(M9333Z)

Die Hauptkasse der Schweizerischen Nordostbahn in Zürich;

ferner:

<b>In Aarau:</b> Aargauische Bank Aargauische Kreditanstalt Bank in Baden u. deren Filiale in Zürich	<b>In Genf:</b> Bonna & C <sup>ie</sup> Union financière de Genève	<b>In Luzern:</b> Falck & C <sup>ie</sup> Bank in Luzern	<b>In Zürich:</b> Zürcher Kantonalbank Bank in Zürich Aktiengesellschaft Leu & C <sup>ie</sup> Zürcher Bankverein Eidg. Bank, Comptoir Zürich Zürcher Depositenbank C. Schultness Erben Gebr. Orelli im Thalhof C. W. Schläpfer
<b>Baden:</b> Basler Depositenbank Basler Bankverein Basler Handelsbank	<b>St. Gallen:</b> Hauptkasse der Vereinigten Schweizerbahnen Schweizerische Unionbank	<b>Neuchâtel:</b> Pury & C <sup>ie</sup>	
<b>Basel:</b> Basler Bankverein Basler Handelsbank	<b>Glarus:</b> Bank in Glarus	<b>Schaffhausen:</b> Bank in Schaffhausen Zündel & C <sup>ie</sup>	
<b>Bern:</b> Berner Handelsbank Eidgenössische Bank	<b>Lausanne:</b> Glarner Kantonalbank	<b>Solothurn:</b> Henzi & Kully	
<b>Frauenfeld:</b> Thurgauische Hypothekenbank	<b>Lugano:</b> Banque Cantonale Vaudoise Banca della Svizzera Italiana	<b>Winfelden:</b> Thurgauische Kantonalbank	
		<b>Winterthur:</b> Bank in Winterthur	
		<b>Zürich:</b> Schweizerische Kreditanstalt	

II. Deutschland.

<b>In Berlin:</b> Direction der Disconto-Gesellschaft Bank für Handel und Industrie Deutsche Bank Berliner Handelsgesellschaft	<b>In Frankfurt a/M.:</b> Filiale der Bank für Handel u. Industrie Filiale der Deutschen Bank Johs. Goll & Söhne Deutsche Effecten- und Wechselbank Bank in Mülhausen und deren Filiale	<b>In München:</b> Bayerische Vereinsbank	<b>In Strassburg:</b> Bank für Elsass-Lothringen und deren Filialen
<b>Frankfurt a/M.:</b> M. A. von Rothschild & Söhne	<b>Mülhausen:</b> Bank in Mülhausen und deren Filiale	<b>Stuttgart:</b> Dörtenbach & C <sup>ie</sup> Württemb. Vereinsbank	